

# ¡El Impuesto sobre Vehículo (Base de Categoría) protege nuestra Vida Diaria!

~ El plazo de pago del impuesto sobre vehículo (Base de Categoría) es el día 31 de Mayo (miér.) ~

El impuesto mantiene todos los servicios básicos necesarios diariamente, tales como los servicios de asistencia social, salud pública, instituciones públicas y otros. Así, sin el valor del impuesto, estos servicios no podrán desempeñar su función. Tenemos como ejemplo el caso de una carretera no asfaltada, con baches que representan un gran peligro para los conductores. Para que esto no acontezca, se recomienda liquidar debidamente el valor de su impuesto, colaborando con esto para la mantención del ambiente en que vive.

Dentro de los impuestos, el impuesto sobre vehículo automotriz (Base de Categoría) es el más común para nosotros. Este impuesto es recaudado anualmente del propietario del vehículo en la fecha base al 1° de abril del año en curso. La falta de pago de este impuesto, le impide al propietario el poder realizar la inspección periódica obligatoria de su vehículo. Ahora, en caso de realizar el trámite de hacer chatarra (dar de baja) el vehículo, será posible recibir la devolución del valor del impuesto referente a los meses que no irá a utilizarlo.

**Este año-fiscal (ref. abril de 2023 ~ marzo de 2024), la notificación del impuesto sobre el vehículo (base de categoría) será enviada a los propietarios el día 1° de mayo, para ser liquidado hasta el 31 de mayo de este año fiscal, no se olvide.**

El Impuesto podrá ser pagado a través de las aplicaciones en del teléfono inteligente (Smartphone). También, podrá ser pagado a través de Tarjeta de Crédito en la Página Web Pagos Públicos "Chihouzei Oshiharai Site" (地方税お支払サイト).

◇ Accese y confirme las Formas de Pago del Impuesto Prefectural



◇ Accese y confirme sobre lo Relacionado al Impuesto sobre Vehículo



## Valor principal del Impuesto sobre Vehículo Automotriz (Base de Categoría)

El valor del impuesto (Base de Categoría) varía de acuerdo con la finalidad de uso, la potencia, la época de registro inicial (1.º registro) del vehículo nuevo y otros

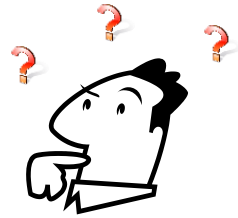
Ejemplo del valor del impuesto de "vehículo de pasajeros"		Época del Registro Inicial de Vehículo Nuevo	
		Hasta el 30 de septiembre del 2019	1º de octubre del 2019 en adelante
Potencia	de 1,001cc~1,500cc	<b>34,500 yenes</b> (Impuesto con Valor Adicional※ 39,600 yenes)	<b>30,500 yenes</b>
	de 1,501cc~2,000cc	<b>39,500 yenes</b> (Impuesto con Valor Adicional※ 45,400 yenes)	<b>36,000 yenes</b>
	de 2,001cc~2,500cc	<b>45,000 yenes</b> (Impuesto con Valor Adicional※ 51,700 yenes)	<b>43,500 yenes</b>

※Valor Adicional ⇒ El propietario del vehículo de gasolina con el 1º registro de vehículo nuevo realizado hasta el día 31 de Marzo de 2010 (año Heisei 22), tendrá un valor adicional de alrededor del 15% en el valor del impuesto.

## Exención del Impuesto sobre Vehículo Automotriz (Base de Categoría)

El impuesto sobre vehículo (Base de Categoría) de un carro reconocido como medio de transporte de una persona con discapacidad física o mental grave, a través de los requerimientos correspondientes podrá quedar exento (no necesita pagar el impuesto sobre vehículo (Base de Categoría)). Consulte a la Oficina Administrativa Tributaria Prefectural "Gyosei Kenzei Jimusho" más próxima o a la Oficina de Impuesto sobre Vehículo "Jidoshazei Jimusho".

## En caso de acontecer .....



- **No recibió la notificación del Impuesto sobre Vehículo Automotriz (Base de Categoría)...**
  - ① Realizó la transferencia del titular (propietario) del vehículo hasta el día 31 de marzo de 2023 ⇒ en este caso, la notificación del impuesto fué enviado al nuevo propietario (propietario del vehículo en fecha base de 1º de abril de 2023).
  - ② Cambio de dirección ⇒ en este caso favor de, comunicar su nueva dirección en la Oficina Administrativa Tributaria Provincial “Gyosei Kenzei Jimusho” o en la Oficina de Impuesto para Vehículo “Jidoshazei Jimusho”, para que sea posible enviarle a la nueva dirección la notificación para el pago.
- **Se encuentra imposibilitado de pagar el valor total (en una parcela solamente) del impuesto notificado:**

⇒ La Oficina Administrativa Tributaria Provincial “Gyosei Kenzei Jimusho” podrá realizar el parcelamiento del valor del impuesto (Base de Categoría) para quien se encuentra en dificultades para realizar el pago de este impuesto en una sola parcela. Consulte en la Oficina Administrativa Tributaria Provincial más próxima a su residencia.
- **Posee el valor necesario para pagar el impuesto más, no desea liquidar su obligación:**

⇒ Será enviado al contribuyente una notificación para pagar debidamente este impuesto y liquidar inmediatamente esta obligación y, podrá correr el riesgo de embargo de bienes. El motivo de esto, entre otros, es la de mantener una situación justa en relación con los contribuyentes que cumplen con su obligación.
- **Cuidados al vender o comprar un vehículo automotriz:**

⇒ Será necesario presentar el comprobante de pago del Impuesto sobre el Vehículo Automotriz, para realizar la inspección periódica obligatoria “Shaken” del vehículo.

Así, al ceder un vehículo es necesario entregar el comprobante del pago del Impuesto sobre Vehículo Automotriz al nuevo propietario y, en caso de adquirir un vehículo, deberá recibir sin falta este comprobante del propietario anterior del vehículo.

## Informes relacionados a los Impuestos:

- **Oficina Administrativa Tributaria Provincial de la Región Toumo “Toumo Chiku Gyosei Kenzei Jimusho”:**

Nombre	Dirección	Teléfono
Ota Gyosei Kenzei Jimusho Kenzeika	Ota-Shi Nishihon-Cho 60-27	0276 (31) 3261
Kiryu Gyosei Kenzei Jimusho Kenzeika	Kiryu-Shi Aioi-Cho 2-331	0277 (53) 2113
Tatebayashi Gyosei Kenzei Jimusho Kenzeika	Tatebayashi-Shi Naka-Machi 11-10	0276 (72) 4461
Isesaki Gyosei Kenzei Jimusho Kenzeika	Isesaki-Shi Imaizumi-Cho 1-236	0270 (24) 4350

- **Oficina del impuesto sobre vehículo “Jidoshazei Jimusho”:**

Nombre	Dirección	Teléfono
Jidoshazei Jimusho	Maebashi-Shi Kamiizumi-Machi 397-5	027 (263) 4343

太田行政県税事務所

令和5年度版 ~自動車税(種別割)は、私たちの生活を守ります。「自動車税(種別割)の納期限は、5月31日です」~  
スペイン語版